

# ***dyras***

**TB-4696X**



HU .....	3
GB .....	11
DE.....	19
CZ.....	28
HR .....	37
SK.....	46
SI .....	55

## Kezelési útmutató

# ***dyras***

**Turmixgép**

**Modell: TB-4696X**



**Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!**

## FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- Ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózathoz!
- A készüléket gyermekek nem használhatják! Tartsa a készüléket és vezetékeit gyermekektől elzárva!
- A készüléket csak azon csökkentett mentális vagy fizikai képességű személyek használhatják, akik megfelelő felügyelet alatt vannak vagy megfelelő útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatához!
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
- Ha a tápkábel sérült, akkor a veszély elkerülése érdekében a szervizzel fel kell vennie a kapcsolatot, a sérült, vagy nem jól működő kábelt ki kell cserélni a veszély megelőzése végett!
- A kehely kiürítésekor és tisztításakor nagyon óvatosan kell eljárni a pengék körül mert rendkívül élesek és könnyen vágást okoznak!
- Figyeljen rá, hogy ujjai ne legyenek a pengék közelében, valamint a kehelyben a termék működtetése közben!
- Az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő felületek tisztításával kapcsolatos útmutatásoknak köszönhetően olvassa el az „Ápolás és tisztítás” fejezetet!
- Ez a készülék háztartási és hasonló célokra szolgál például:
  - üzletek személyzeti konyhájában
  - szállodákban, motelekben és más lakossági típusú környezetekben;
  - saját háztartásában való használatra
- A készülék csak az itt leírt háztartási használatra szolgál, minden egyéb (iparszerű) felhasználás nem megengedett!
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati dugót a tartozékok cseréjekor vagy a mozgó alkatrészekhez való hozzányúlás előtt! Ne helyezzen üzembe hibás készüléket!
- Ne turmixoljon forró összetevőket!
- Mindig sík felületen használja!
- Győződjön meg arról, hogy a Start gomb a „0” helyzetben áll, mielőtt csatlakoztatná a hálózati aljzathoz!
- Ne működtesse egyszerre 1 percnél tovább!
- Olvassa el figyelmesen és tegye el a készülékhez kapott összes utasítást!
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt bedugná vagy eltávolítaná a fali aljzathoz! A dugó megfogásával húzza ki, ne húzza meg a vezetéket!
- Csak akkor használja a készüléket hosszabbítóval, ha ezt a vezetéket megbízható forrásból szerezte be és szakember ellenőrizte!
- A készüléket mindig a készüléken feltüntetett feszültségű aljzathoz használja!
- Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célra!
- Ne helyezzen készüléket forró gázlángra, elektromos főzőlapra vagy sütőre! Ne tegye más készülék tetejére!
- Ne hagyja, hogy a készülék tápkábele az asztalról lógjon, és ne érjen forró felülethez!

- Ne működtessen elektromos készülékeket sérült vezetékkel, vagy sérülten!
- Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket!
- Soha ne érintse meg a pengéket, amíg a gép be van dugva!
- A turmixgépedény kiürítésekor és tisztításakor fokozott óvatossággal kell eljárni, mivel a pengék rendkívül élesek!
- Az élelmiszerekkel érintkező felületek tisztítására vonatkozó utasításokat illetően olvassa el az „Ápolás és tisztítás” című részt!
- Az üzemidővel kapcsolatban olvassa el az „A turmixgép használata” című részt!

## ALKATRÉSZEK AZONOSÍTÁSA



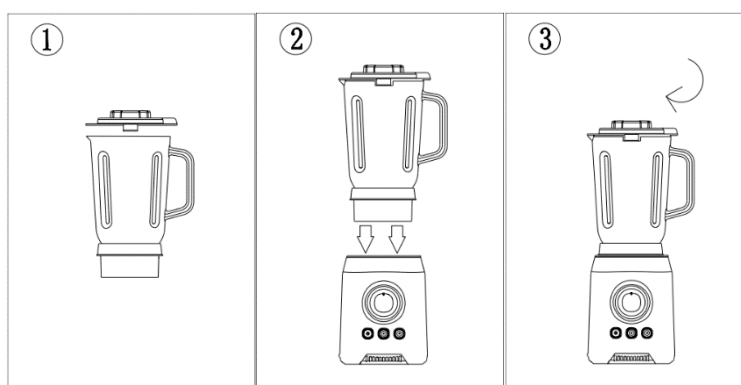
1. Mérő kupak
2. Lezáró fedél
3. Üveg kehelyt
4. Penge
5. Üvegkehely tartó
6. Test
7. Fokozatmentes kapcsoló

## A TURMIXGÉP HASZNÁLATA

- A készülék csatlakoztatásakor három funkciógomb kék színnel villog. Az üvegedény rögzítése után a fény villogása megszűnik.
- Az indítógomb lehetővé teszi a különféle sebességek használatát a minimális teljesítménytől a maximális teljesítményig.
- Ha az indítógombot használja a sebességszabályozáshoz, a funkciógomb nem működik eközben.
- Három funkciógomb elérhető: Pulzáló, Jégtörő és Smoothie
- A funkciógombokat szükség szerint váltogathatja igényeinek megfelelően. Vagy választhatja az indítógomb használatát is a sebességszabályozáshoz, de ennek használata közben a funkciógombok inaktívak.
- Az üvegkehely kapacitása 1,5 liter.

### Turmixolás az indítógombbal

- Öntse bele az összetevőket, és fedje le az üvegekelyhet (1. ábra), majd helyezze a helyet a tartójába (2. ábra), és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba (3. ábra)! Emelje meg az üvegekelyhet, hogy ellenőrizze, rögzült-e vagy sem!



- Dugja be a készüléket, és forgassa el az indítógombot a kívánt sebességre.
- Ha elkészült, forgassa az indítógombot OFF állásba, húzza ki a készüléket a konnektorból és várja meg, amíg a kések teljesen leállnak.
- Vegye le az üvegekelyhet, vegye le a fedelet, majd öntse ki a turmixot.

### Turmixolás funkciógombbal

- Pulzáló funkció
  - Amikor megnyomja a „Pulse” gombot, folyamatosan tartsa nyomva, míg a turmix megfelelő állagú nem lesz.
- Jégtörő funkció
  - Amikor megnyomja ezt a gombot, egy ciklus kezdődik, ami 1 másodperc működésből és 1 másodperc szünetből áll. A funkció időtartama 30 másodperc.
- Smoothie funkció
  - Amikor megnyomja ezt a gombot, 90% -os teljesítménnyel működik a turmixgép, 1 percig.

## Bébiétel

- Főtt ételek keverése:
  - Vágja apróra az ételt, adjon hozzá alaplevet vagy vizet, és keverje össze az összetevőket. A keveréséhez forgassa el az indítógombot, amíg el nem éri a kívánt eredményt.

## Gyümölcssturmix

- Vágja apróra a gyümölcsöket, adjon hozzá tejet, vizet vagy gyümölcslevet, és keverje össze.
- A keveréséhez forgassa el az indítógombot, amíg el nem éri a kívánt eredményt.



## VIGYÁZAT!

- **A turmixolás maximális ideje nem haladhatja meg az 1 percet! A gyorsabb feldolgozási idő elérése érdekében használja a készüléket impulzusokkal és 10 másodperces szünetekkel.**
- **Ne működtesse a készüléket üresen!**
- **Ne tegyen forró összetevőket az üvegkehelybe! Hagyja, hogy az élelmiszerek néhány percig hűljenek, mielőtt turmixolná.**
- **Mielőtt a turmixolt ételt tálalja, kérjük, mindig ellenőrizze, hogy vannak-e olyan összetevők, amelyeket esetleg nem megfelelően keveredtek össze.**

## ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

**Tisztítás előtt húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját, és válassza le az összes tartozékot.**

1. A kehelyt töltsük fel félig langyos vízzel és egy kis mosogatószerrel.
2. Használja a Pulse funkciót, 1-2 másodpercig majd ezt ismétlje meg 3-4 alkalommal.
3. Öntse ki a tartalmát majd öblítse el.
4. Komolyabb tisztítás érdekében mossa el a tetejét és a kelyhet meleg mosószeres vízben.
5. A penge egységet folyó csapvíz alatt tisztíthatja amíg a pengék felfelé néznek. A penge egység alját ne mossa el!

**Megjegyzés:** Ne tisztítsa a turmixgép semmilyen részét a mosogatógépben!

**Vigyázat:** Vigyázzon a pengék tisztításakor, mivel azok rendkívül élesek!

**A motor alapjának tisztítása:** Használjon enyhén nedves tisztítószerrel ellátott szivacsot, majd törölje szárazra!

**Megjegyzés:** Soha ne merítse a motor alapját vízbe!

## TÁROLÁS


1. Tekerje be a tápkábelt a készülék köré.
2. Tárolja hűvös és száraz helyen.



## MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség: 220 V – 240 V;  
Névleges frekvencia: 50 Hz/60 Hz,  
Névleges fogyasztás: 1200 W  
Érintésvédelmi osztály: Class II.

## HULLADÉKKEZELÉS

<b>Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése</b>	
	<p>Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket, mivel kifejezetten környezetszennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál!</p> <p>Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Uniótól kívül szeretné megsemmisíteni a terméket, érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál!</p>

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## A CE SZIMBÓLUM



A jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó Európai Uniós előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

## TISZTELT VÁSÁRLÓ!

Felhívjuk figyelmét, hogy az alábbi üzemeltetési, tárolási és környezeti feltételek befolyásolhatják a készülék élettartamát és használhatóságát, és hátrányosan befolyásolhatják, lerövidíthetik vagy meghosszabbíthatják azokat.

Védje készülékét mindig a következőktől:

- Nedves környezetben történő felhasználás vagy tárolás az alábbiakat okozhatja:
  - az eszköz házának idő előtti öregedése, rövidzárlat,
  - a műanyagok és a gumi szerkezeti elemeinek idő előtti kopása és öregedése
  - gyorsítja az elektromos egységek, a huzalok oxidációját, a fém alkatrészek korrózióját.
- Poros környezetben vagy konyhában történő felhasználás (ahol a léghörbe pl. étolaj vagy főzőzsír juthat) a következőket okozhatja:
  - a zsíros porbevonat lerakódása, ami elektromos érintkezés meghibásodását, akár teljes meghibásodást, valamint a műanyag és gumi alkatrészek károsodását okozhatja.
- A közvetlen napfény a következőket okozhatja:
  - a készülékház, a műanyag és gumi alkatrészek idő előtti öregedése,
  - a szilárdság és más szerkezeti tulajdonságok romlása, felületük porozitása és törékenysége veszélyeztetheti a megfelelő, biztonságos felhasználást.
- A folyamatos ipari felhasználás:
  - korai szerkezeti kopás az eszköz túlterhelése miatt, a motor korai kopása,
  - a folyamatos kopás és a túlmelegedés okozta károsodások.
- Az eszköz tárolása fagyosan hideg körülmények között:
  - műanyag és gumi alkatrészek szerkezeti károsodása, törése,
  - oxidáció a készülék fém részeinek kondenzációja és korróziója miatt.
- Sugárzás vagy közvetlen hő okozhatja (például nem megfelelő távolságot biztosít a tűzhelytől, hűtőtől):
  - szerkezeti károsodások, deformáció, lágyulás, olvadás,
  - műanyag és gumi alkatrészek, burkolatok elektromos szigetelésének gyengülése.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a nem rendeltetésszerű használat elkerülése érdekében kerülje el vagy akadályozza meg a fent felsoroltakat, és kövesse a termék használati utasítását, különben a nem rendeltetésszerű használat esetén Ön lesz a felelős, amelyért a gyártó nem vállal felelősséget. Javasoljuk, hogy a készüléket rendszeresen ellenőrizze egy hivatalos szervizközpontban, akkor is, ha nem észlel semmilyen hibát, mivel ez segíthet a korai problémák elhárításában, és megnövelheti a termék élettartamát.

Instruction manual

# ***dyras***

**Blender**

**Model: TB-4696X**



**Please carefully read the instructions before using!**

## **SAFETY PRECAUTIONS**

- Read all instructions carefully before you use the appliance!
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning!
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children!
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved!
- Children shall not play with the appliance!
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard!
- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning!
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use!
- Ensure fingers are kept well away from the blades when in use!
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Do not blend hot ingredients!
- Always operate on a flat surface!
- Ensure the control dial is in the off '0' position before plugging into the power outlet!
- Do not operate for more than 1 minutes at a time!
- Read carefully and save all the instructions provided with an appliance!
- Always turn the power off at the power outlet before you insert or remove a plug! Remove by grasping the Plug, do not pull on the cord!
- Do not use your appliance with an extension cord unless this cord has been checked and tested by a qualified technician or service person!
- Always use your appliance from a power outlet of the voltage (A.C. only) marked on the appliance!
- Do not use an appliance for any purpose other than its intended use!
- Do not place an appliance on or near a hot gas flame, electric element or on a heated oven. Do not place on top of any other appliance!
- Do not let the power cord of an appliance hang over the edge of a table or bench top or touch any hot surface!
- Do not operate any electrical appliance with a damaged cord or after the appliance has been dropped or damaged in any manner!
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid unless recommended!

- Never touch the blades while the machine is plugged in!
- Take special care when emptying and cleaning the blender jug, as the blades are extremely sharp!
- Regarding the instructions for cleaning surfaces in contact with food, thanks to refer to the section “Care and Cleaning”.
- Regarding the operating times, thanks to refer to the section “A Guide to Your Blender”.

## IDENTIFICATION OF PARTS



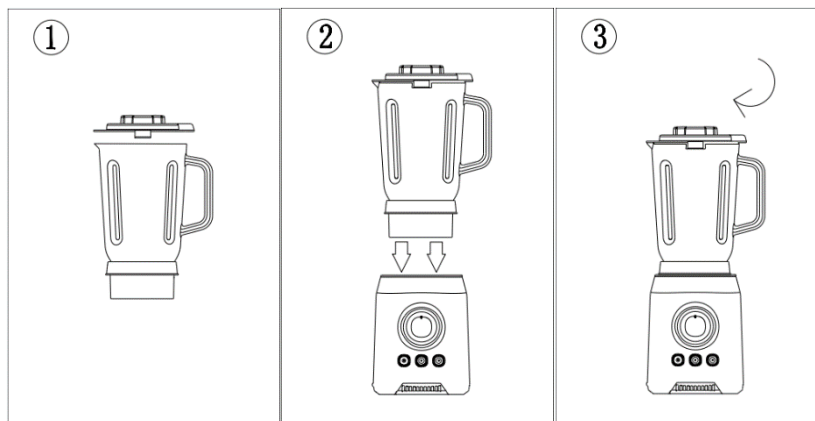
1. Measuring cup
2. Lid
3. Glass bowl
4. Blade
5. Glass bowl holder
6. Body
7. Start knob
8. Function button
9. Rubber feet

## USING YOUR BLENDER

- When plug in the appliance, three function buttons will with blue flashing light. After the glass jar is fixed, the light will stop flashing.
- The start knob allows you use variety speeds from mini power to max power.
- When you use start knob for your speed control, the function button cannot work in the meantime.
- Three function buttons for your reference
- When you using function button for your food, you can change the buttons base on your need. Besides can also choose to use the start knob for speed control, after you do that, you cannot use the function button in the meantime.
- The glass jar is 1.5 L.

### Blending With Speed knob

- Pour in the ingredients and cover the glass bowl (Fig. 1), and then place the bowl into the host (Fig. 2) and turn clockwise (Fig. 3). Lift the glass bowl to check it is locking whether or not.



- Plug in the appliance and rotate the start knob to which speed you need.
- At the end of preparation, rotate the start knob to position OFF, unplug the appliance and wait until the blades come to a complete stop.
- Remove the glass bowl and take off the lid, then pour out the ingredients.

### Blending with function button

- Pulse function
  - When you press button “Pulse”, you should press it continuously, when the foods are finished, please release it.
- Ice Crushing function
  - When you press this button, a cycle is working for 1s and stop 1s, this will last for 30s.
- Smoothie function
  - When you press this button, it will work with 90%power for 1min.

## Baby Food

- **To mix or blend cooked food:**
  - Chop the food into small pieces, add some broth (meat or vegetables) and mix the ingredients with pulses. To blend the mixed food, rotate the start knob till you reach the desired result.
- **For fruit preserves**
  - Chop the fruits into small pieces, add some milk, water or juice and mix the ingredients with pulses. To blend the fruits, rotate the start knob till you reach the desired result.



## CAUTION

- Maximum time of processing should not exceed 1min continuous use. In order to achieve below processing times, use the appliance with pulses and intermediate 10 second pauses.
- Do not operate the unit when empty.
- Do not put hot ingredients into the bowl. Before food preparation allow food to cool down for a few minutes.
- Before you eat or serve blended food, please always check for ingredients that might have not been blended adequately.

## CARE AND CLEANING

**Unplug the appliance and detach all the accessories before cleaning.**

1. Half fill the Blender jug with warm and a small amount of detergent.
2. Use the 'Pulse' function and hold for 1-2 seconds and release. Repeat 3-4 times.
3. Then remove the jug or cup and rinse them under running water.
4. For thorough cleaning, wash the Blender lid, Measuring cup and Blender jug in warm soapy water.
5. The Blade base can be cleaned in running water in the direction of the blades upwards. Do not flush the bottom of the Blade base.

**Note:** These parts can also be cleaned in the dishwasher.

**Caution:** Take care when cleaning the blades as they are extremely sharp.

**To clean the motor base:** Use a damp, soft sponge with detergent and wipe over the motor base.

**Note:** Never immerse the motor base in water.

## STORAGE


1. Wrap the power cord around the device.
2. Store in a cool and dry place.



## SPECIFICATION

Rated voltage: 220-240 V;  
Rated frequency: 50 Hz / 60 Hz,  
Rated power: 1200 W  
Class against electrical shock: II.

## WASTE MANAGEMENT

Correct Disposal of this product	
	<p>This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.</p>

Manufacturer/Importer: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai str. 36.

## CE SYMBOL



The mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.

## DEAR CUSTOMER!

Please note that the following operating, storage, environmental, and environmental conditions may affect the lifetime and usability of the device, and may adversely affect, shorten, or prolong its life if not permanently or temporarily.

Always protect your device from the following:

- Use or storage in a humid, damp environment may cause:
  - premature aging of the device's enclosure,
  - electrical insulation,
  - premature wear and aging of the structural components of plastics and rubber
  - Improve, accelerate the corrosion of electrical units, wires oxidation, metal parts.
- Use in dusty environments or in kitchens (where the atmosphere is exposed to, for example, cooking oil or cooking fat) may cause:
  - Deposition of greasy powder coating on the mechanical and electrical components and casing of the unit, which can cause electrical contact failure, even total malfunction, and damage to plastic and rubber components.
- Direct sunlight can cause:
  - Premature aging of the device casing, plastic and rubber parts, deterioration of strength and other structural features, porosity and brittleness of their surface, which may endanger proper, safe use.
- Continuous industrial use may cause:
  - Premature structural wear due to forced operation of the device, premature engine wear,
  - damage due to continuous wear and overheating.
- Device storage in freezing cold conditions may cause:
  - Structural damage or breakage of plastics and rubber parts which endangers the intended safe use,
  - Oxidation due to condensation, corrosion of metal parts of the device.
- Can be caused by radiation or direct heat (such as providing an inappropriate distance from the stove, radiator):
  - structural damage, deformation, deformation, softening, melting, weakening of electrical insulation of plastic and rubber parts, coverings.

To prolong the life of the device and prevent improper use, avoid or prevent the above conditions and always follow the product operating instructions, otherwise you will be responsible for improper operation for which the manufacturer assumes no responsibility. We recommend that you have your appliance periodically inspected by an authorized service centre, even if you do not experience any malfunctions, as this may help you troubleshoot an early-stage problem and increase the life of your product.

## Betriebsanleitung

# *dyras*

**Turmix-Maschine**

**Modell: TB-4696X**



**Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch  
sorgfältig durch!**

## WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

- Wenn das Gerät unbeaufsichtigt gelassen wird, ziehen Sie vor der Montage, Demontage oder Reinigung immer den Netzstecker!
- Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden! Bewahren Sie das Gerät und seine Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
- Das Gerät darf nur von solchen Personen mit eingeschränkten geistigen oder körperlichen Fähigkeiten benutzt werden, die unter angemessener Aufsicht stehen oder entsprechende Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten haben!
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen!
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, müssen Sie sich an den Hersteller oder den Kundendienst wenden und das beschädigte oder defekte Kabel austauschen, um Gefahren vorzubeugen!
- Seien Sie beim Entleeren und Reinigen der Schüssel sehr vorsichtig im Bereich der Klingen, da diese extrem scharf sind und Sie sich leicht schneiden können!
- Achten Sie darauf, dass sich Ihre Finger nicht in der Nähe der Klingen oder in der Schüssel befinden, wenn Sie das Gerät bedienen!
- Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie im Kapitel "Pflege und Reinigung"!
- Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch und ähnliche Zwecke bestimmt z. B.:
  - für Personalküchen in Geschäften,
  - in Hotels, Motels und anderen wohnähnlichen Umgebungen;
  - für den Gebrauch in Ihrem eigenen Haushalt.
- Das Gerät ist nur für den hier beschriebenen Haushaltsgebrauch bestimmt, jede sonstige (industrielle) Verwendung ist nicht zulässig!
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder bewegliche Teile berühren! Nehmen Sie keine fehlerhaften Geräte in betrieb!
- Mischen Sie keine heißen Zutaten!
- Immer auf einer ebenen Fläche verwenden!
- Vergewissern Sie sich darüber, dass sich der Startknopf in der Position "0" befindet, bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen!
- Nicht länger als 1 Minute lang am Stück betreiben!
- Lesen Sie die mit Ihrem Gerät gelieferten Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf!
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es einstecken oder aus der Steckdose ziehen! Halten Sie den Stecker beim Herausziehen fest, ziehen Sie nicht am Kabel!
- Verwenden Sie das Gerät nur dann mit einem Verlängerungskabel, wenn Sie dieses aus einer zuverlässigen Quelle bezogen haben und es von einem Fachmann überprüft wurde!
- Verwenden Sie das Gerät immer nur an einer auf dem Gerät angegebenen

Steckdose mit entsprechender Spannung!

- Verwenden Sie das Gerät nicht für sonstige Zwecke als die, für die es bestimmt ist!
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine heiße Gasflamme, einen Elektroherd oder einen Backofen! Stellen Sie es nicht auf ein anderes Gerät drauf!
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht vom Tisch herabhängt oder heiße Oberflächen berührt!
- Betreiben Sie keine elektrischen Geräte mit einem beschädigtem Netzkabel oder wenn das Gerät beschädigt ist!
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein!
- Berühren Sie niemals die Klingen, solange das Gerät eingesteckt ist!
- Beim Entleeren und Reinigen der Mixerschüssel ist besondere Vorsicht geboten, da die Klingen extrem scharf sind!
- Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, lesen Sie den Abschnitt "Pflege und Reinigung"!
- Weitere Informationen zur Betriebszeit finden Sie im Abschnitt "Verwendung des Mixers"!

## BENENNUNG DER KOMPONENTEN



1. Messkappe
2. Verschlussdeckel
3. Glas-Kelch
4. Klinge
5. Kelchhalter
6. Körper
7. Stufenloser Schalter

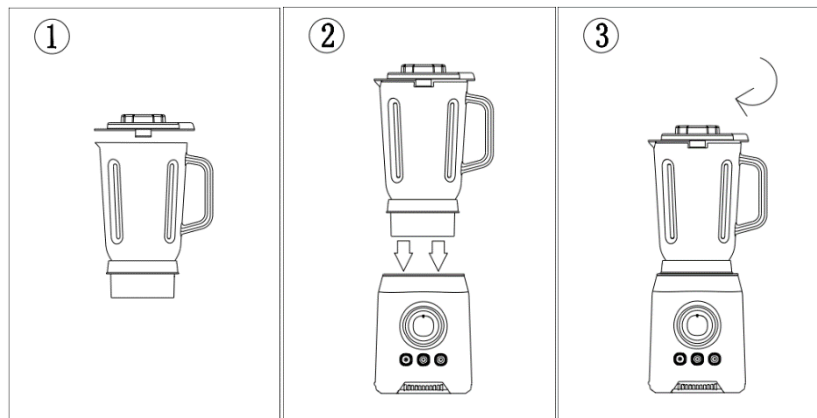
# VERWENDUNG DES MIXERS

## Anmerkungen:

- Drei Funktionstasten blinken blau, wenn das Gerät angeschlossen ist. Sobald das Glasgefäß fixiert ist, hört das Licht auf zu blinken. - Mit der Starttaste können Sie die verschiedenen Geschwindigkeiten von der minimalen bis zur maximalen Leistung einstellen.
- Wenn Sie die Starttaste zur Steuerung der Geschwindigkeit verwenden, funktioniert unterdessen die Funktionstaste nicht.
- Es stehen drei Funktionstasten zur Verfügung:
- Pulsier-Funktion. \* Eisbrecher-Funktion. \* Smoothie-Funktion.
- Sie können die Funktionstasten je nach Bedarf umschalten. Sie können auch die Starttaste für die Geschwindigkeitssteuerung verwenden, aber während dessen sind die Funktionstasten inaktiv.
- Das Fassungsvermögen der Glasschüssel beträgt 1,5 Liter.

## Mixen mit der Starttaste

- Gießen Sie die Zutaten ein und decken Sie die Glasschüssel zu (Abbildung 1), setzen Sie die Schüssel danach in ihre Halterung (Abbildung 2) und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn (Abbildung 3)! Heben Sie die Glasschüssel an, um zu prüfen, ob sie fest sitzt oder nicht!



- Schließen Sie das Gerät an und drehen Sie den Startknopf auf die gewünschte Geschwindigkeit.
- Wenn Sie den Vorgang beendet haben, drehen Sie den Startknopf in die OFF Position, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie ab, bis die Messer vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Nehmen Sie die Glasschüssel heraus, nehmen Sie den Deckel ab und gießen Sie den Turmix aus.

### **Mixen mit Funktionstaste**

- Pulsierende Funktion
  - Wenn Sie die Pulse"-Taste drücken, halten Sie sie kontinuierlich gedrückt, bis der Turmix die richtige Konsistenz hat.
- Eisbrecher-Funktion
  - Wenn Sie diese Taste drücken, beginnt ein Zyklus, der aus 1 Sekunde Betrieb und 1 Sekunde Pause besteht. Die Dauer der Funktion beträgt 30 Sekunden.
- Smoothie-Funktion
  - Wenn Sie diese Taste drücken, läuft der Mixer 1 Minute lang mit 90 % Leistung.

### **Babynahrung**

- Mischen von gekochten Speisen:
  - Zerkleinern Sie die Lebensmittel, fügen Sie Brühe oder Wasser hinzu und mischen Sie die Zutaten zusammen. Zum Mixen drehen Sie den Startknopf, bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist.

### **Frucht-Smoothie**

- Das Obst zerkleinern, Milch, Wasser oder Saft hinzufügen und mixen.
- Zum Mixen drehen Sie den Startknopf, bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist.



## **FORSICHT!**

- **Die maximale Mix-Zeit sollte 1 Minute nicht überschreiten! Um schnellere Bearbeitungszeiten zu erreichen, verwenden Sie das Gerät mit Impulsen und 10 Sekunden Pause.**
- **Betreiben Sie das Gerät nicht leer!**
- **Keine heißen Zutaten in das Glasgefäß geben! Lassen Sie die Lebensmittel ein paar Minuten abkühlen, bevor Sie sie mixen.**
- **Prüfen Sie vor dem Servieren der gemixten Speisen immer, ob es solche Zutaten gibt, die nicht richtig durchgemixt wurden.**



## PFLEGE UND REINIGUNG

**Ziehen Sie den Netzstecker und trennen Sie alle Zubehörteile ab, bevor Sie das Gerät reinigen.**

1. Füllen Sie den Kelch bis zur Hälfte mit lauwarmem Wasser und ein wenig Spülmittel.
2. Verwenden Sie die Pulsier-Funktion für 1-2 Sekunden lang und wiederholen Sie dies 3-4 Mal.
3. Gießen Sie den Inhalt aus und spülen Sie ihn ab.
4. Für eine gründlichere Reinigung waschen Sie den Deckel und den Kelch in warmem Spülmittelwasser ab.
5. Sie können die Klingeneinheit unter fließendem Leitungswasser reinigen, während die Klingen nach oben gerichtet sind. Waschen Sie den Unterteil der Klingeneinheit nicht!

**Anmerkung:** Reinigen Sie keine Komponenten des Mixers in der Spülmaschine!

**Vorsicht:** Seien Sie vorsichtig bei der Reinigung der Klingen, da diese extrem scharf sind!

**Reinigung des Motorsockels:** Verwenden Sie einen Schwamm mit leicht angefeuchtetem Reinigungsmittel, danach wischen Sie ihn trocken!

**Anmerkung: Tauchen Sie den Sockel des Motors niemals in Wasser ein!**


## LAGERUNG

1. Wickeln Sie das Netzkabel um das Gerät herum.
2. An einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren.

## TECHNISCHE DATEN

Nennspannung: 220 V – 240 V;  
Nennfrequenz: 50 Hz/60 Hz,  
Nominaler Verbrauch: 1200 W  
Berührungsschutzklasse: Klasse II.

## ABFALLWIRTSCHAFT

<b>Vernichtung von elektrischen und elektronischen Altgeräten</b>	
	<p>Dieses Zeichen auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass es verboten ist, das Produkt in den Hausmüll zu werfen, da es stark umweltschädlich ist. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde!</p> <p>Dieses Zeichen ist in der gesamten Europäischen Union gültig. Wenn Sie Ihr Produkt außerhalb der Europäischen Union entsorgen möchten, erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer örtlichen Behörde nach den entsprechenden Vorschriften</p>

Hersteller/Importeur: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## DAS CE-KENNZEICHEN



Mit der Kennzeichnung soll angezeigt werden, dass das Produkt den für dieses Produkt geltenden EU-Normen entspricht und in der EU frei vermarktet werden kann.

## LIEBER KUNDE!

Bitte beachten Sie, dass die folgenden Betriebs-, Lagerungs- und Umgebungsbedingungen die Lebensdauer und Nutzbarkeit Ihres Geräts nachträglich beeinträchtigen und seine Lebensdauer verkürzen oder verlängern können.

Schützen Sie Ihr Gerät immer vor:

- Die Verwendung oder Lagerung in einer feuchten Umgebung kann zu folgenden Schäden führen:
  - zur vorzeitigen Alterung des Gerätegehäuses, Kurzschluss,
  - zum vorzeitigen Verschleiß und Alterung der Strukturelemente von Kunststoffen und Gummiteilen,
  - beschleunigt die Oxidation von elektrischen Einheiten, Kabeln und die Korrosion von Metallteilen.
- Die Verwendung in einer staubigen Umgebung oder in Küchen (wo z. B. Speiseöl oder Speisefett in die Atmosphäre gelangen kann) kann dazu führen:
  - zur Ablagerung einer fettigen Staubbeschichtung, die zum Ausfall der elektrischen Kontakte bis hin zum Totalausfall und zur Beschädigung von Kunststoff- und Gummiteilen führen kann.
- Direkte Sonneneinstrahlung kann folgendes verursachen:
  - vorzeitige Alterung des Gehäuses, der Kunststoff- und Gummiteile,
  - Verschlechterung der Festigkeit und sonstigen strukturellen Eigenschaften, Porosität und Sprödigkeit der Oberfläche können die ordnungsgemäße und sichere Verwendung beeinträchtigen.
- Eine kontinuierliche industrielle Nutzung:
  - vorzeitiger struktureller Verschleiß durch Überlastung des Geräts, vorzeitiger Verschleiß des Motors,
  - Schäden, die durch ständige Abnutzung und Überhitzung entstehen.
- Das Lagern des Geräts in einer gefrorenen, kalten Umgebung:
  - Zu Strukturschäden, Bruch von Kunststoff- und Gummiteilen,
  - Oxidation durch Kondensation und Korrosion der Metallteile des Geräts.
- Kann durch Strahlung oder direkte Hitze (z. B. unzureichender Abstand zum Herd oder Kühlschrank) verursacht werden:
  - Strukturschäden, Verformung, Erweichung, Schmelzen,
  - Schwächung der elektrischen Isolierung von Kunststoff- und Gummiteilen, Gehäusen.

Um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern und eine nicht ordnungsgemäße Verwendung zu vermeiden, vermeiden oder verhindern Sie die oben Genannte und befolgen Sie die Gebrauchsanweisung des Produkts, andernfalls haften Sie für eine nicht ordnungsgemäße Verwendung, für die der Hersteller keine Verantwortung übernimmt. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät regelmäßig in einer autorisierten Servicestelle überprüfen zu lassen, auch wenn Sie keine Fehler bemerken, da dies helfen kann, frühe Probleme zu beheben und die Lebensdauer des Produkts zu verlängern.

Návod k použití

# ***dyras***

Turmixovač

Model: TB-4696X



**Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití!**

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Pokud je spotřebič ponechán bez dozoru, před montáží, demontáží nebo čištěním jej vždy odpojte ze sítě!
- Spotřebič nesmějí používat děti. Spotřebič a jeho kabely uchovávejte mimo dosah dětí!
- Zařízení mohou používat pouze osoby se sníženou duševní nebo fyzickou způsobilostí, které jsou pod příslušným dohledem nebo dostaly příslušné pokyny pro bezpečné používání zařízení!
- Nedovolte dětem, aby se s přístrojem hrály!
- Pokud je napájecí kabel poškozen, kontaktujte výrobce, servisní oddělení a poškozený nebo nefunkční kabel nechte vyměnit, abyste předešli nebezpečí!
- Při vyprazdňování a čištění sklenice buďte velmi opatrní v blízkosti čepelí, protože jsou mimořádně ostré a mohou vás snadno pořezat!
- Dbejte na to, aby se vaše prsty při obsluze výrobku nenacházely v blízkosti čepelí nebo ve sklenici!
- Pokyny pro čištění povrchů přicházejících do styku s potravinami naleznete v kapitole "Péče a čištění"
- Toto zařízení je určeno pro domácí a podobné účely:
  - v kuchyních pro zaměstnance v obchodech
  - v hotelech, motelech a jiných obytných prostorách;
  - pro použití ve vaší domácnosti
- Příklad je určen výlučně pro popsané použití v domácnosti, jakékoli jiné (průmyslové) použití je zakázáno!
- Před výměnou příslušenství nebo dotykem pohyblivých částí spotřebič vypněte a odpojte od elektrické sítě Neuvádějte do provozu vadné zařízení!
- Nemíchejte horké přísady!
- Vždy jej používejte na rovném povrchu!
- Před připojením k síťové zásuvce se ujistěte, že je tlačítko Start v poloze "0"!
- Nepracujte s ním déle než 1 minutu!
- Pozorně si přečtěte všechny pokyny dodané se zařízením a postupujte podle nich!
- Před zapojením nebo vytažením spotřebiče ze zásuvky jej vždy vypněte Vytáhněte jej uchopením zástrčky, netahejte za kabel!
- Spotřebič s prodlužovacím kabelem používejte pouze tehdy, pokud jste tento kabel získali ze spolehlivého zdroje a byl zkontrolován odborníkem!
- Spotřebič vždy používejte ze zásuvky s napětím uvedeným na spotřebiči!
- Spotřebič nepoužívejte k jiným účelům, než pro které je určen!
- Neumisťujte spotřebič na horký plynový plamen, elektrickou varnou desku nebo troubu! Nepokládejte jej na jiné zařízení!
- Nedovolte, aby napájecí kabel visel ze stolu nebo se dotýkal horkých povrchů!
- Nepoužívejte elektrické spotřebiče s poškozeným vedením nebo v poškozeném stavu!
- Příklad neponořujte do vody nebo do jiné kapaliny!

- Nikdy se nedotýkejte čepelí, když je stroj zapojen do sítě!
- Při vyprazdňování a čištění nádoby mixéru je třeba dbát zvýšené opatrnosti, protože čepele jsou mimořádně ostré!
- Pokyny pro čištění povrchů přicházejících do styku s potravinami naleznete v části "Péče a čištění".
- Další informace o provozní době naleznete v části "Používání mixéru"

## IDENTIFIKACE DÍLŮ



1. Měřící víčko
2. Uzavírací kryt
3. Skleněná sklenice
4. Čepele
5. Držák skleněné sklenice
6. Těleso
7. Plynulý přepínač

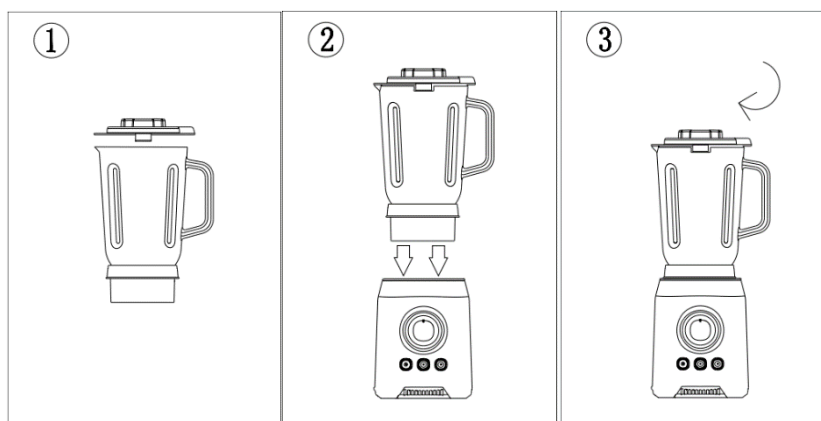
# POUŽÍVÁNÍ TURMIXOVAČE

## Poznámky:

- Když je zařízení připojeno, tři funkční tlačítka blikají modře. Po upevnění skleněné nádoby přestane kontrolka blikat. - Tlačítko Start umožňuje používat různé rychlosti od minimálního výkonu až po maximální výkon.
- Pokud k ovládání rychlosti použijete tlačítko start, funkční tlačítko nebude fungovat.
- K dispozici jsou tři funkční tlačítka:
- Pulzní funkce. \* Funkce drcení ledu. \* Funkce Smoothie.
- Funkční tlačítka můžete podle potřeby přepínat podle svých potřeb. Nebo můžete k ovládání rychlosti použít tlačítko start, ale funkční tlačítka jsou při tomto způsobu neaktivní.
- Objem skleněné sklenice je 1,5 litru.

## Turmixování pomocí tlačítka Start

- Nasypte ingredience a zakryjte skleněnou sklenici (obrázek 1), poté vložte sklenici do držáku (obrázek 2) a otočte jím ve směru hodinových ručiček (obrázek 3) Zvedněte skleněnou sklenici a zkontrolujte, zda je upevněna!



- Zapojte spotřebič do zásuvky a otočte spouštěcím tlačítkem na požadovanou rychlost.
- Když je připraveni, otočte tlačítko spuštění do polohy OFF, odpojte spotřebič od elektrické sítě a počkejte, až čepele úplně přestanou pracovat.
- Vyjměte sklenici, odeberte víčko a vylijte smoothie.



### **Turmixování s funkčním tlačítkem**

- Funkce pulzování
  - Když stisknete tlačítko "Pulse", držte jej stisknuté, dokud smoothie nebude mít správnou konzistenci.
- Funkce drcení ledu
  - Po stisknutí tohoto tlačítka se spustí cyklus sestávající z 1 sekundy provozu a 1 sekundy pauzy. Doba trvání funkce je 30 sekund.
- Funkce Smoothie
  - Po stisknutí tohoto tlačítka bude turmixovač pracovat na 90 % výkonu po dobu 1 minuty.

### **Dětská výživa**

- Míchání vařených jídel:
  - Nakrájejte potraviny, přidejte vývar nebo vodu a promíchejte přísady. Chcete-li míchat, otáčejte tlačítkem start, dokud nedosáhnete požadovaného výsledku.

### **Ovocné koktejly**

- Nakrájejte ovoce, přidejte mléko, vodu nebo džus a rozmixujte.
- Chcete-li míchat, otáčejte tlačítkem start, dokud nedosáhnete požadovaného výsledku.



## **POZOR!**

- **Maximální doba turmixování nesmí přesáhnout 1 minutu! Chcete-li dosáhnout rychlejší doby zpracování, používejte zařízení s impulzy a 10 sekundovými přestávkami.**
- **Spotřebič nepoužívejte prázdný!**
- **Do skleněné sklenice nedávejte horké přísady! Před turmixováním nechte potraviny několik minut vychladnout.**
- **Před podáváním rozmixovaného pokrmu vždy zkontrolujte, zda byly složky správně promíchány.**

## PÉČE A ČIŠTĚNÍ

**Před čištěním odpojte spotřebič od elektrické sítě a odeberte veškeré příslušenství.**

1. Naplňte sklenici do poloviny vlažnou vodou s trochou prostředku na mytí nádobí.
2. Použijte funkci Pulse na 1-2 sekundy a zopakujte 3-4 krát.
3. Obsah vylijte a vypláchněte.
4. Při náročnějším čištění omyjte vrchní část a sklenici v teplé vodě se saponátem.
5. Jednotku čepelí můžete čistit pod tekoucí vodou z vodovodu, když jsou nože otočeny směrem nahoru. Spodní část nožové jednotky nemyjte!

**Poznámka:** Žádnou část turmixovače nečistěte v myčce nádobí!

**Upozornění:** Při čištění čepelí buďte opatrní, protože jsou velmi ostré!

**Čištění základny motoru:** Použijte houbičku s mírně navlhčeným mycím prostředkem a poté ji otřete do sucha!

**Poznámka:** Základnu motoru nikdy neponořujte do vody!


## SKLADOVÁNÍ

1. Omotejte napájecí kabel kolem zařízení.
2. Skladujte na chladném a suchém místě.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí: 220 V – 240 V;  
Jmenovitá frekvence: 50 Hz/60 Hz,  
Nominální spotřeba: 1200 W  
Třída dotykové ochrany: Třída II.

## ZPRACOVÁNÍ ODPADU

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení	
	<p>Toto označení na výrobku a na obalu znamená, že je zakázáno likvidovat nepoužitý výrobek v domácím odpadu, protože je znečišťující látkou životního prostředí. Pokud potřebujete další podrobnosti, obraťte se na místní orgány!</p> <p>Toto označení platí pro celé území Evropské unie. Chcete-li výrobek zlikvidovat mimo Evropskou unii, obraťte se na místní úřady! které vám poskytnou, informace o příslušných předpisech!</p>

Výrobce/dovozce: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## SYMBOL CE



Označení je určeno k označení, že výrobek splňuje příslušné normy Evropské unie a je volně prodejný v Evropské unii.

## VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU!

Upozorňujeme Vás, že následující provozní, skladovací a environmentální podmínky mohou ovlivnit životnost a použitelnost spotřebiče a mohou jej nepříznivě ovlivnit, zkrátit nebo prodloužit.

Spotřebič vždy chraňte před:

- Používání nebo skladování ve vlhkém prostředí může způsobit následující:
  - předčasné stárnutí krytu zařízení, zkrat,
  - předčasné opotřebování a stárnutí plastů a pryžových komponentů
  - urychluje oxidaci elektrických jednotek, drátů, korozi kovových částí.
- Používání v prašném prostředí nebo v kuchyni (kde se může do ovzduší uvolňovat například kuchyňský olej nebo tuk) může způsobit:
  - usazování mastného práškového povlaku, který může způsobit poruchu elektrického kontaktu, dokonce úplnou poruchu a poškození plastových a pryžových komponentů.
- Přímé sluneční světlo může způsobit:
  - předčasné stárnutí krytů, plastových a pryžových částí,
  - zhoršení pevnosti a jiných konstrukčních vlastností, pórovitost a křehkost jejich povrchů může ohrozit jejich správné a bezpečné používání.
- Nepřetržité průmyslové použití:
  - předčasné opotřebení konstrukce v důsledku přetížení zařízení, předčasné opotřebení motoru,
  - poškození způsobená nepřetržitým opotřebováním a přehřátím.
- Skladování zařízení v mrazivě chladných podmínkách:
  - poškození konstrukce, poškození plastových a gumových částí,
  - oxidace v důsledku kondenzace a koroze kovových částí zařízení.
- Může to být způsobeno zářením nebo přímým teplem (například poskytuje nedostatečnou vzdálenost od sporáku nebo chladničky):
  - strukturální poškození, deformace, změkčení, tavení,
  - oslabení elektrické izolace plastových a gumových částí a krytů.

Chcete-li prodloužit životnost spotřebiče a zabránit jeho nesprávnému použití, vyhněte se nebo zabraňte výše uvedením a postupujte podle pokynů k použití výrobku, jinak v případě nesprávného použití budete zodpovědní, za což výrobce nenese odpovědnost. Doporučujeme, abyste spotřebič pravidelně kontrolovali v autorizovaném servisním středisku, i když si nevšimnete žádné poruchy, protože to může pomoci při řešení počátečních problémů a zvýšit životnost výrobku.

**Upute za uporabu**

***dyras***

**Blender**

**Model: TB-4696X**



**Molimo da prije uporabe pažljivo pročitate upute za uporabu!**

## VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE

- Ako uređaj ostavite bez nadzora, uvijek ga odspojite s napajanja prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja!
- Djeca ne smiju koristiti uređaj! Uređaj i kabel držite izvan dohvata djece!
- Ovaj uređaj smiju koristiti samo osobe smanjenih mentalnih ili fizičkih sposobnosti koje su pod odgovarajućim nadzorom ili su primile odgovarajuće upute za sigurnu uporabu ovog uređaja!
- Djeci nije dopušteno igrati se uređajem!
- Ako je kabel za napajanje oštećen, kontaktirajte proizvođača radi zamjene oštećenog ili neispravnog kabela kako biste izbjegli opasnost!
- Prilikom pražnjenja i čišćenja čaše, budite vrlo oprezni oko oštrica jer su izuzetno oštre i mogu lako uzrokovati ogrebotine !
- Pazite da vaši prsti ne budu blizu oštrica ili u čaši dok uređaj radi!
- Upute za čišćenje dijelova koji dolaze u dodir s hranom potražite u poglavlju „Čišćenje i održavanje”.
- Ovaj uređaj je namijenjen za kućanstvo i slične svrhe, kao što su:
  - kuhinja za osoblje u trgovinama
  - hoteli, moteli i druga stambena okruženja;
  - vlastito kućanstvo
- Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu kao što je ovdje opisano, sve ostale (industrijske) uporabe nisu dopuštene!
- Isključite uređaj i odspojite utikač s napajanja kada vršite zamjenu pribora ili prije dodirivanja pokretnih dijelova! Nemojte puštati u rad neispravan uređaj!
- Nemojte stavljati vruće sastojke u blender!
- Uređaj koristite uvijek na ravnoj površini!
- Provjerite je li gumb za pokretanje u položaju "0" prije spajanja na mrežnu utičnicu!
- Uređaj ne smije raditi više od 1 minute odjednom!
- Pažljivo pročitajte sve upute isporučene s uređajem i čuvajte ih za kasnije potrebe!
- Uvijek isključite uređaj prije nego što ga priključite ili odspojite iz zidne utičnice! Kada odspajate uređaj uvijek uhvatite utikač, a ne kabel!
- Koristite produžni kabel samo ako ste ga nabavili iz pouzdanog izvora i ako ga je stručnjak pregledao!
- Uvijek koristite uređaj iz napajanja navedenim na uređaju!
- Uređaj nemojte koristiti u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjen!
- Ne stavljajte uređaj na plamen vrućeg plina, električnu ploču za kuhanje ili pećnicu! Nemojte stavljati uređaj na drugi uređaj!
- Kabel napajanja uređaja ne smije da visi sa stola ili da dodiruje vruću površinu!
- Nemojte koristiti oštećen električni uređaj ili s oštećenim ožičenjem!
- Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine!
- Nikada ne dodirujte oštrice dok je uređaj uključen!
- Prilikom pražnjenja i čišćenja posude trebate biti posebno oprezni jer su oštrice

blendera izuzetno oštre!

- Upute za čišćenje površina koje dolaze u dodir s hranom potražite u odjeljku „Čišćenje i održavanje”.
- Za informacije vezane uz vrijeme rada pogledajte odjeljak "Uporaba blendera"!

## IDENTIFIKACIJA DIJELOVA



1. Poklopac mjerilice
2. Poklopac za zaključavanje
3. Staklena čaša
4. Oštrica
5. Držać za staklenu čašu
6. Tijelo uređaja
7. Fazni prekidač



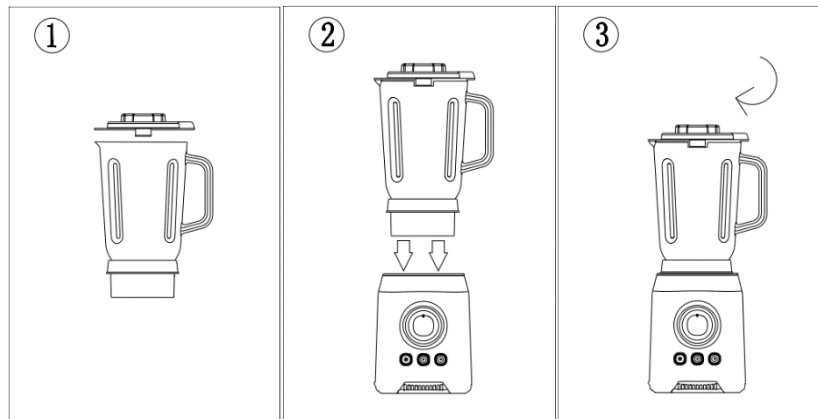
# UPORABA BLENDERA

## Napomene:

- Uključivanjem uređaja, tri funkcijske tipke trepere plavo. Nakon pričvršćivanja staklene čaše, svjetlo prestaje treperiti. • „Start” gumb omogućuje korištenje različitih brzina od minimalne do maksimalne snage.
- Ako START gumb koristite za regulaciju brzine, funkcijska tipka za to vrijeme neće raditi.
- Dostupne su tri funkcijske tipke:
- Pulsna funkcija. \* Funkcija probijanja leda. \* Funkcija Smoothie.
- Funkcijske tipke se mogu mijenjati prema potrebi. Ili možete koristiti gumb START za regulaciju brzine, ali funkcijske tipke će tijekom tog vremena biti inaktivne.
- Kapacitet staklene čaše je 1,5 litara.

## Miješanje pomoću START gumba

- Stavite sastojke u staklenu čašu i poklopite je (slika 1), stavite čašu u držač (slika 2) i okrenite je u smjeru kazaljke na satu (slika 3)! Podignite staklenu čašu kako biste provjerili je li sigurno pričvršćena!



- Spojite uređaj na napajanje i podesite START gumb na željenu brzinu.
- Nakon toga, okrenite gumb START u položaj OFF, odspojite uređaj iz utičnice i pričekajte da se oštrice potpuno zaustave.
- Izvadite staklenu čašu, skinite poklopac i izlijte smjesu iz blendera.

## **Miješanje s funkcijskom tipkom**

- Pulsirajuća funkcija
  - Držite pritisnuto gumb „Pulse” sve dok smoothie ne bude odgovarajuće konzistencije.
- Funkcija probijanja leda
  - Pritiskom na ovu tipku započinje ciklus koji se sastoji od 1 sekunde rada i 1 sekunde pauze. Trajanje funkcije je 30 sekundi.
- Smoothie funkcija
  - Pritiskom na ovu tipku, blender radi na 90% snage tijekom 1 minute.

## **Hrana za bebe**

- Miješanje kuhane hrane:
  - Izrežite hranu na male komadiće, dodajte sok ili vodu i pomiješajte sastojke. Za miješanje okrenite gumb Start dok se ne postigne željeni rezultat.

## **Voćni smoothie**

- Izrežite voće na male komadiće, dodajte mlijeko, vodu ili sok i pomiješajte.
- Za miješanje okrenite gumb Start dok se ne postigne željeni rezultat.



## **OPREZ!**

- **Maksimalno vrijeme miješanja ne smije biti dulje od 1 minute! Za postizanje bržeg vremena obrade, koristite uređaj s impulsima i pauzama od 10 sekundi.**
- **Nemojte koristiti uređaj na prazno!**
- **Nemojte stavljati vruće sastojke u staklenu čašu! Ostavite da se hrana ohladi nekoliko minuta prije miješanja.**
- **Prije posluživanja hrane pripremljene blenderom uvijek provjerite postoje li sastojci koji možda nisu pravilno pomiješani.**

## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

**Prije čišćenja odspojite uređaj i sve dodatne pribore s napajanja.**

1. Napunite staklenu čašu s mlakom vodom do pola i stavite malo deterdženta.
2. Koristite funkciju Pulse 1-2 sekunde, a zatim ponovite 3-4 puta.
3. Izlijte sadržaj iz čaše i isperite.
4. Za ozbiljnije čišćenje, operite poklopac i čašu u toploj vodi s deterdžentom.
5. Oštrice možete očistiti pod tekućom vodom ako su oštrice okrenute prema gore.

Nemojte oprati dno sklopa oštrice!

**Napomena:** Nemojte čistiti nijedan dio blendera u perilici posuđa!

**Oprez:** Budite oprezni prilikom čišćenja oštrica jer su vrlo oštre!

**Čišćenje baze motora:** Koristite blago vlažnu spužvu s deterdžentom i obrišite da bude suvo!

**Napomena:** Nikada ne uranjajte bazu motora u vodu!


## SKLADIŠTENJE UREĐAJA

1. Omotajte kabel napajanja oko uređaja.
2. Čuvati na hladnom i suhom mjestu.

## TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon: 220 V – 240 V;  
Nazivna frekvencija: 50 Hz/60 Hz,  
Nazivna potrošnja: 1200 W  
Klasa zaštite od dodira: Klasa II.

## GOSPODARENJE OTPADOM

Zbrinjavanje korištene električne i elektroničke opreme	
	<p>Ova oznaka na proizvodu i na pakiranju označava da je zabranjeno odlagati neiskorišteni proizvod u kućni otpad, jer je vrlo onečišćujući. Za više pojedinosti obratite se lokalnoj upravi.</p> <p>Ovaj simbol vrijedi za cijelo područje Europske unije. Ako želite zbrinuti svoj proizvod izvan Europske unije, obratite se lokalnoj upravi.</p>

Proizvođač/uvoznik: "Vöröskő Kft.", 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## CE OZNAKA



Oznakom se želi naznačiti da je proizvod u skladu s relevantnim propisima Europske unije i da se slobodno stavlja na tržište u Europskoj uniji.

## POŠTOVANI KORISNIČE!

Imajte na umu da uvjeti rada, skladištenja i okoliša navedeni u nastavku mogu utjecati na vijek trajanja i upotrebljivost uređaja te mogu negativno utjecati, skratiti ili produljiti životni vijek uređaja.

Uvijek zaštitite uređaj od:

- Uporaba ili skladištenje uređaja u vlažnom okruženju može uzrokovati:
  - prerano starenje kućišta uređaja, kratki spoj,
  - prerano trošenje i starenje plastičnih i gumenih komponenti
  - ubrzati oksidaciju električnih jedinica, žica, te koroziju metalnih dijelova.
- korišćenje u prašnjavim okruženjima ili kuhinji (gdje, na primjer, ulje za kuhanje ili mast za kuhanje mogu ući u atmosferu) može uzrokovati:
  - taloženje masnog praškastog premaza, što može uzrokovati kvar električnog kontakta, čak i potpuni kvar, te oštećenje plastičnih i gumenih dijelova.
- Izravna sunčeva svjetlost može uzrokovati:
  - prerano starenje kućišta, plastičnih i gumenih dijelova,
  - pogoršanje čvrstoće i drugih strukturnih svojstava, a poroznost i lomljivost njihovih površina mogu ugroziti njihovu pravilnu i sigurnu uporabu.
- Kontinuirana industrijska uporaba:
  - prerano strukturno trošenje zbog preopterećenja uređaja, prerano trošenje motora,
  - oštećenja uzrokovana stalnim trošenjem i pregrijavanjem.
- Čuvanje uređaja u hladnim uvjetima:
  - strukturna oštećenja i lomljenje plastičnih i gumenih dijelova,
  - oksidacija zbog kondenzacije i korozije metalnih dijelova uređaja.
- Zračenje ili izravna toplina mogu uzrokovati (na primjer, neadekvatna udaljenost od peći ili hladnjaka):
  - strukturna oštećenja, deformacije, omekšavanje, taljenje,
  - slabljenje električne izolacije plastičnih i gumenih dijelova i poklopaca.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i izbjegli nenamjensku uporabu, izbjegavajte ili spriječite gore navedeno i slijedite upute za uporabu proizvoda, inače ćete vi sami biti odgovorni za nenamjensku upotrebu za što proizvođač ne prihvata nikakvu odgovornost. Preporučujemo da redovito provjeravate uređaj u ovlaštenom servisnom centru, čak i ako ne primijetite nikakav kvar, jer to može pomoći u rješavanju problema u ranoj fazi i produljiti vijek trajanja proizvoda.

Návod na obsluhu

***dyras***

Turmixovač

Model: TB-4696X



**Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.**

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Ak je spotrebič ponechaný bez dozoru, pred montážou, demontážou alebo čistením ho vždy odpojte zo siete!
- Spotrebič nesmú používať deti. Spotrebič a jeho káble uchovávajte mimo dosahu detí!
- Zariadenie môžu používať len osoby so zníženou duševnou alebo fyzickou spôsobilosťou, ktoré sú pod príslušným dohľadom alebo dostali príslušné pokyny na bezpečné používanie zariadenia!
- Nedovoľte deťom, aby sa s prístrojom hrali!
- Ak je napájací kábel poškodený, kontaktujte výrobcu, servisné oddelenie a poškodený alebo nefunkčný kábel nechajte vymeniť, aby ste predišli nebezpečenstvu!
- Pri vyprázdňovaní a čistení pohára buďte veľmi opatrní v blízkosti čepelí, pretože sú mimoriadne ostré a môžu vás ľahko porezať!
- Dbajte na to, aby sa vaše prsty pri obsluhu výrobku nenachádzali v blízkosti čepelí alebo v pohári!
- Pokyny na čistenie povrchov prichádzajúcich do styku s potravinami nájdete v kapitole "Starostlivosť a čistenie"
- Toto zariadenie je určené na domáce a podobné účely:
  - v kuchyniach pre zamestnancov v obchodoch
  - v hoteloch, motelloch a iných obytných priestoroch;
  - na použitie vo vašej domácnosti
- Prístroj je určený výlučne na popísané použitie v domácnosti, akékoľvek iné (priemyselné) použitie je zakázané!
- Pred výmenou príslušenstva alebo dotykom pohyblivých častí spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete Neuvádzajte do prevádzky chybné zariadenie!
- Nemiešajte horúce prísady!
- Vždy ho používajte na rovnom povrchu!
- Pred pripojením k sieťovej zásuvke sa uistite, že je tlačidlo Štart v polohe "0"!
- Nepracujte s ním dlhšie ako 1 minútu!
- Pozorne si prečítajte všetky pokyny dodané so zariadením a postupujte podľa nich!
- Pred zapojením alebo vytiahnutím spotrebiča zo zásuvky ho vždy vypnite Vytiahnite ho uchopením zástrčky, neťahajte za kábel!
- Spotrebič s predlžovacím káblom používajte len vtedy, ak ste tento kábel získali zo spoľahlivého zdroja a bol skontrolovaný odborníkom!
- Spotrebič vždy používajte zo zásuvky s napätím uvedeným na spotrebiči!
- Spotrebič nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určený!
- Neumiestňujte spotrebič na horúci plynový plameň, elektrickú varnú dosku alebo rúru! Nepokladajte ho na iné zariadenie!
- Nedovoľte, aby napájací kábel visel zo stola alebo sa dotýkal horúcich povrchov!
- Nepoužívajte elektrické spotrebiče s poškodeným vedením alebo v poškodenom stave!

- Prístroj neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny!
- Nikdy sa nedotýkajte čepelí, keď je stroj zapojený do siete!
- Pri vyprázdňovaní a čistení nádoby mixéra je potrebné dbať na zvýšenú opatrnosť, pretože čepele sú mimoriadne ostré!
- Pokyny na čistenie povrchov prichádzajúcich do styku s potravinami nájdete v časti "Starostlivosť a čistenie"
- Ďalšie informácie o prevádzkovom čase nájdete v časti "Používanie mixéra"



## IDENTIFIKÁCIA DIELOV



1. Meracie viečko
2. Uzatvárací kryt
3. Sklenený pohár
4. Čepele
5. Držiak skleneného pohára
6. Telo
7. Plynulý prepínač

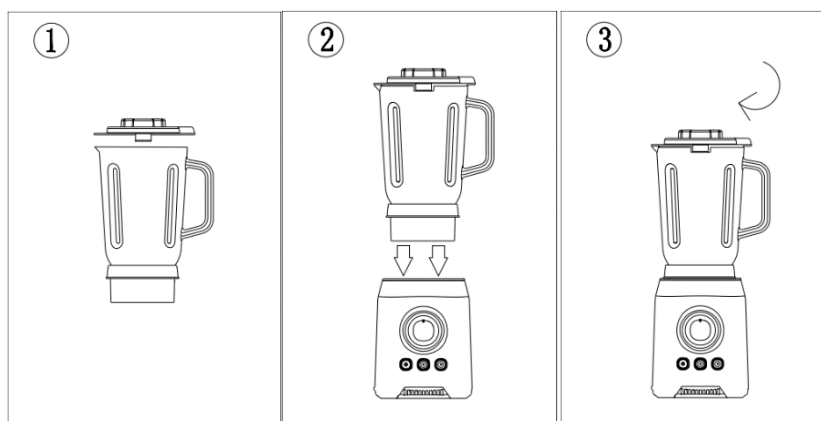
# POUŽÍVÁNIE TURMIXOVAČA

## Poznámky:

- Keď je zariadenie pripojené, tri funkčné tlačidlá blikajú modro. Po upevnení sklenenej nádoby prestane kontrolka blikáť. - Tlačidlo Štart umožňuje používať rôzne rýchlosti od minimálneho výkonu až po maximálny výkon.
- Ak na ovládanie rýchlosti použijete tlačidlo štart, funkčné tlačidlo nebude fungovať.
- K dispozícii sú tri funkčné tlačidlá:
- Pulzná funkcia. \* Funkcia drvenia ľadu. \* Funkcia Smoothie.
- Funkčné tlačidlá môžete podľa potreby prepínať podľa svojich potrieb. Alebo môžete na ovládanie rýchlosti použiť tlačidlo štart, ale funkčné tlačidlá sú pri tomto spôsobe neaktívne.
- Objem skleneného pohára je 1,5 litra.

## Turmixovanie pomocou tlačidla Štart

- Nasypte ingrediencie a zakryte sklenený pohár (obrázok 1), potom vložte pohár do držiaka (obrázok 2) a otočte ním v smere hodinových ručičiek (obrázok 3) Zdvihnite sklenený pohár a skontrolujte, či je upevnený!



- Zapojte spotrebič do zásuvky a otočte spúšťacím tlačidlom na požadovanú rýchlosť.
- Keď je pripravený, otočte tlačidlo spustenia do polohy OFF, odpojte spotrebič od elektrickej siete a počkajte, kým čepele úplne prestanú pracovať.
- Vyberte pohár, odoberte viečko a vylejte smoothie.

## **Turmixovanie s funkčným tlačidlom**

- Funkcia pulzovania
  - Keď stlačíte tlačidlo "Pulse", držte ho stlačené, kým smoothie nebude mať správnu konzistenciu.
- Funkcia drvenie ľadu
  - Po stlačení tohto tlačidla sa spustí cyklus pozostávajúci z 1 sekundy prevádzky a 1 sekundy pauzy. Trvanie funkcie je 30 sekúnd.
- Funkcia Smoothie
  - Po stlačení tohto tlačidla bude turmixovač pracovať na 90 % výkonu počas 1 minúty.

## **Detská výživa**

- Miešanie varených jedál:
  - Nakrájajte potraviny, pridajte vývar alebo vodu a premiešajte prísady. Ak chcete miešať, otáčajte tlačidlom štart, kým nedosiahnete požadovaný výsledok.

## **Ovocné koktaily**

- Nakrájajte ovocie, pridajte mlieko, vodu alebo džús a rozmixujte.
- Ak chcete miešať, otáčajte tlačidlom štart, kým nedosiahnete požadovaný výsledok.



## **VAROVANIE!**

- **Maximálny čas turmixovania nesmie presiahnuť 1 minútu! Ak chcete dosiahnuť rýchlejšie časy spracovania, používajte zariadenie s impulzmi a 10-sekundovými prestávkami.**
- **Spotrebič nepoužívajte prázdny!**
- **Do skleneného pohára nedávajte horúce prísady! Pred turmixovaním nechajte potraviny niekoľko minút vychladnúť.**
- **Pred podávaním rozmixovaného pokrmu vždy skontrolujte, či boli zložky správne premiešané.**

## STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

**Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete a odoberte všetko príslušenstvo.**

1. Naplňte pohár do polovice vlažnou vodou s trochou prostriedku na umývanie riadu.
2. Použite funkciu Pulse na 1-2 sekundy a zopakujte 3-4 krát.
3. Obsah vylejte a vypláchnite.
4. Pri náročnejšom čistení umyte vrchnú časť a pohár v teplej vode so saponátom.
5. Jednotku čepelí môžete čistiť pod tečúcou vodou z vodovodu, keď sú nože otočené smerom nahor. Spodnú časť nožovej jednotky neumývajte!

**Poznámka:** Žiadnu časť turmixovača nečistite v umývačke riadu!

**Upozornenie:** Pri čistení čepelí buďte opatrní, pretože sú veľmi ostré!

**Čistenie základne motora:** Použite špongiu s mierne navlhčeným čistiacim prostriedkom a potom utrite do sucha!

**Poznámka:** Základňu motora nikdy neponárajte do vody!


## SKLADOVANIE

1. Omotajte napájací kábel okolo zariadenia.
2. Skladujte na chladnom a suchom mieste.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie: 220 V – 240 V;  
Menovitá frekvencia: 50 Hz/60 Hz,  
Nominálna spotreba: 1200 W  
Trieda dotykovej ochrany: Trieda II.

## SPRACOVANIE ODPADU

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení	
	<p>Toto označenie na výrobku a na obale znamená, že je zakázané likvidovať nepoužitý výrobok v domácom odpade, pretože je znečisťujúcou látkou životného prostredia. Ak potrebujete ďalšie podrobnosti, obráťte sa na miestne orgány!</p> <p>Toto označenie platí pre celé územie Európskej únie. Ak chcete výrobok zlikvidovať mimo Európskej únie, obráťte sa na miestne úrady! ktoré vám poskytnú, informácie o príslušných predpisoch.</p>

Výrobca/dovozca: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## SYMBOL CE



Označenie je určené na označenie, že výrobok spĺňa príslušné normy Európskej únie a je voľne predajný v Európskej únii.

## VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK!

Upozorňujeme Vás, že nasledujúce prevádzkové, skladovacie a environmentálne podmienky môžu ovplyvniť životnosť a použiteľnosť spotrebiča a môžu ho nepriaznivo ovplyvniť, skrátiť alebo predĺžiť.

Spotrebič vždy chráňte pred:

- Používanie alebo skladovanie vo vlhkom prostredí môže spôsobiť nasledujúce:
  - predčasné starnutie krytu zariadenia, skrat,
  - predčasné opotrebovanie a starnutie plastov a gumených komponentov
  - urýchľuje oxidáciu elektrických jednotiek, drôtov, koróziu kovových častí.
- Používanie v prašnom prostredí alebo v kuchyni (kde sa môže do ovzdušia uvoľňovať napríklad kuchynský olej alebo tuk) môže spôsobiť:
  - usadzovanie mastného práškového povlaku, ktorý môže spôsobiť poruchu elektrického kontaktu, dokonca úplnú poruchu a poškodenie plastových a gumových komponentov.
- Priame slnečné svetlo môže spôsobiť:
  - predčasné starnutie krytov, plastových a gumených častí,
  - zhoršenie pevnosti a iných konštrukčných vlastností, pórovitosť a krehkosť ich povrchov môže ohroziť ich správne a bezpečné používanie.
- Nepretržité priemyselné použitie:
  - predčasné opotrebenie konštrukcie v dôsledku preťaženia zariadenia, predčasné opotrebenie motora,
  - poškodenia spôsobené nepretržitým opotrebovaním a prehriatím.
- Skladovanie zariadenia v mrazivo chladných podmienkach:
  - poškodenie konštrukcie, poškodenie plastových a gumových častí,
  - oxidácia v dôsledku kondenzácie a korózie kovových častí zariadenia.
- Môže to byť spôsobené žiarením alebo priamym teplom (napríklad poskytuje nedostatočnú vzdialenosť od sporáka alebo chladničky):
  - štrukturálne poškodenia, deformácia, zmäkčenie, tavenie,
  - oslabenie elektrickej izolácie plastových a gumových častí a krytov.

Ak chcete predĺžiť životnosť spotrebiča a zabrániť jeho nesprávnemu použitiu, vyhnite sa alebo zabráňte vyššie uvedením a vždy postupujte podľa pokynov na použitie výrobku, inak v prípade nesprávneho použitia budete zodpovední, za čo výrobca nenesie zodpovednosť. Odporúčame vám, aby ste spotrebič pravidelne kontrolovali v autorizovanom servisnom stredisku, aj keď nezaznamenáte žiadne poruchy, pretože to môže pomôcť pri odstraňovaní včasných problémov a predĺžiť životnosť výrobku.

Navodila za uporabo

***dyras***

**Mešalnik**

**Model: TB-4696X**



**Pred uporabo natančno preberite navodila!**

## POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE

- Če napravo pustite brez nadzora, ga pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem vedno izključite iz električnega omrežja
- Naprave ne smejo uporabljati otroci! Napravo in njene kable hranite zunaj dosega otrok!
- Napravo lahko uporabljajo le osebe z zmanjšanimi duševnimi ali telesnimi sposobnostmi, ki so pod ustreznim nadzorom ali so prejele ustrezna navodila za varno uporabo naprave!
- Otroci se z napravo ne smejo igrati!
- Če je napajalni kabel poškodovan, se obrnite na proizvajalca, servisno službo in zamenjajte poškodovan ali nedelujoč kabel, da preprečite nevarnost!
- Pri praznjenju in pri čiščenju posode bodite zelo previdni v bližini rezil, saj so zelo ostra in vas lahko zlahka poškodujejo!
- Pazite, da med delovanjem izdelka prsti ne bodo v bližini rezil ali v posodi!
- Navodila za čiščenje površin, ki pridejo v stik z živili, najdete v poglavju "Nega in čiščenje"
- Ta naprava je namenjena za gospodinjske in temu podobne namene, na primer:
  - v kuhinjah za osebje v trgovinah
  - v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih;
  - za uporabo v vašem gospodinjstvu
- Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu, druga (industrijska) uporaba ni dovoljena!
- Pred menjavo pribora ali dotikanjem gibljivih delov napravo izklopite in izključite iz električnega omrežja Ne nameščajte okvarjene opreme!
- Ne mešajte vročih sestavin!
- Vedno uporabljajte na ravni površini!
- Pred priključitvijo v električno vtičnico se prepričajte, da je gumb za zagon v položaju "0"!
- Ne uporabljajte več kot 1 minuto naenkrat!
- Pozorno preberite in upoštevajte vsa navodila, ki so priložena napravi!
- Vedno izklopite napravo, preden jo priključite ali izvlečete iz stenske vtičnice Izvlecite tako, da primete vtič, ne vlečete kabla!
- Napravo s podaljševalnim kablom uporabljajte le, če ste ga pridobili iz zanesljivega vira in je kabel preverjen s strani strokovnjaka!
- Napravo vedno uporabljajte iz vtičnice z napetostjo, ki je navedena na napravi!
- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot je namenjena uporaba naprave
- Naprave ne postavljajte na vroč plinski plamen, električno ploščo ali v pečico! Ne postavljajte naprave na vrh druge naprave!
- Napajalni kabel ne sme viseti z mize ali se dotikati vročih površin!
- Ne uporabljajte električnih naprav s poškodovano napeljavo ali v poškodovanem stanju!
- Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine!
- Nikoli se ne dotikajte rezil, ko je stroj priključen v električno omrežje!



- Pri praznjenju in čiščenju posode mešalnika morate biti še posebej previdni, saj so rezila izjemno ostra!
- Navodila za čiščenje površin, ki pridejo v stik z živili, najdete v poglavju "Nega in čiščenje"
- Za več informacij o času delovanja glejte poglavje "Uporaba mešalnika"

## IDENTIFIKACIJA SESTAVNIH DELOV



1. Merilni čep
2. Pokrov za zapiranje
3. Steklena posoda
4. Rezilo
5. Držalo za posodo
6. Test
7. Brezstopenjsko stikalo

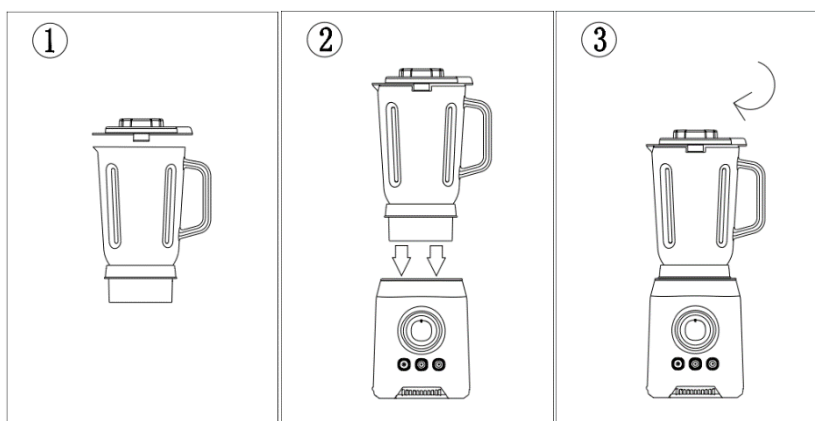
# UPORABA MEŠALNIKA

## Pripombe:

- Trije funkcijski gumbi utripajo modro, ko je naprava povezana. Ko se steklena posoda primerno pritrdi, lučka neha utripati. - Z gumbom za zagon lahko uporabljate različne hitrosti, od najmanjše do največje zmogljivosti.
- Če za upravljanje hitrosti uporabljate gumb za zagon, funkcijski gumb ne bo deloval.
- Na voljo so trije funkcijski gumbi:
  - Funkcija za pulziranje. \* Funkcija za lomljenje ledu. \* Funkcija smoothie.
- Funkcijske tipke lahko po potrebi preklapljate glede na svoje potrebe. Lahko \_ aza upravljanje hitrosti uporabite gumb za zagon, vendar so funkcijski gumbi pri tem neaktivni.
- Prostornina steklene posode je 1,5 litra.

## Mešanje z gumbom za zagon

- Vlijte v posodo vse sestavine in pokrijte stekleno posodo (slika 1), nato jo postavite v držalo (slika 2) in obrnite v smeri urinega kazalca (slika 3) Dvignite stekleno posodo in preverite, ali je ta primerno pritrjena !



- Priključite napravo in gumb za zagon obrnite na zeleno hitrost.
- Ko ste pripravljeni, obrnite gumb za zagon v položaj OFF, izključite napravo iz električnega omrežja in počakajte, da se rezila popolnoma zaustavijo.
- Odstranite stekleno posodo, snemite pokrov in izlijte smoothie.

## **Mešanje s funkcijskim gumbom**

- Pulzirajoča funkcija
  - Ko pritisnete gumb "Pulse", ga držite pritisnjena, dokler smoothie ne dobi prave konsistence.
- Funkcija za lomljenje ledu
  - Ko pritisnete ta gumb, se začne cikel, sestavljen iz 1 sekunde delovanja in 1 sekunde premora. Funkcija traja 30 sekund.
- Funkcija smoothie
  - Ko pritisnete ta gumb, bo mešalnik 1 minuto deloval z 90-odstotno močjo.

## **Hrana za dojenčke**

- Mešanje pripravljenih jedi:
  - Hrano sesekljajte, dodajte juho ali vodo in sestavine premešajte. Če želite mešati, vrtite gumb za zagon, dokler ne dosežete zelenega rezultata.

## **Sadni napitki**

- Sesekljajte sadje, dodajte mleko, vodo ali sok in zmešajte.
- Če želite mešati, vrtite gumb za zagon, dokler ne dosežete zelenega rezultata.



## **OPOZORILO!**

- **Maksimalni čas mešanja ne sme biti daljši od 1 minute! Če želite doseči hitrejši čas obdelave, napravo uporabljajte z impulzi in 10-sekundnimi prekinitvami.**
- **Naprave ne uporabljajte na prazno!**
- **V stekleno posodo ne vstavljajte vročih sestavin! Pred mešanjem pustite, da se sestavine nekaj minut hladijo.**
- **Pred serviranjem zmešane hrane vedno preverite, ali so sestavine morda nedovoljnozmešane.**

## NEGA IN ČIŠČENJE

**Pred čiščenjem izključite napravo iz električnega omrežja in izklopite vso dodatno opremo.**

1. Posodo do polovice napolnite z mlačno vodo in malo tekočine za pranje perila.
2. Uporabite funkcijo Pulse za 1-2 sekundi in ponovite 3-4-krat.
3. Izlijte vsebino in jo sperite.
4. Za temeljitejše čiščenje zgornji del in posod operite v topli vodi z detergentom.
5. Enoto z rezili lahko očistite pod tekočo vodo, ko so rezila obrnjena navzgor. Ne umivajte spodnjega dela rezalne enote!

**Pripomba:** Nobenega dela mešalnika ne čistite v pomivalnem stroju!

**Opozorilo:** Pri čiščenju rezil bodite previdni, saj so zelo ostra!

**Čiščenje osnove motorja:** Uporabite čistilno gobico z rahlo vlažnim detergentom, nato pa obrišite do suhega!

**Pripomba:** Nikoli ne potopite dna motorja v vodo!


## PRENESITE

1. Napajalni kabel ovijte okoli naprave.
2. Shranjujte v hladnem in suhem prostoru.

## TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost: 220 V – 240 V;  
Nominalna frekvenca: 50 Hz/60 Hz,  
Nominalna poraba: 1200 W  
Kontaktni oddelek za zaščito: Razred II.

## RAVNANJE Z ODPADKI

Uničenje rabljene električne in elektronske opreme	
	<p>Ta oznaka na izdelku in embalaži pomeni, da je izdelek prepovedano odvreči v gospodinjske odpadke, saj v veliki meri onesnažuje okolje. Za več informacij se obrnite na lokalni organ!</p> <p>Ta znak velja v vsej Evropski uniji. Če želite izdelek odstraniti zunaj Evropske unije, se o ustreznih predpisih pozanimajte pri lokalnih organih</p>

Proizvajalec/uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## SIMBOL CE



Namen oznake je pokazati, da je izdelek skladen s standardi EU, ki veljajo zanj, in se lahko prosto trži v EU.

## SPOŠTOVANI KUPCI!

Upoštevajte, da lahko naslednji pogoji delovanja, shranjevanja in okolja vplivajo na življenjsko dobo in uporabnost vaše naprave ter lahko negativno vplivajo na njeno življenjsko dobo, jo skrajšajo ali podaljšajo.

Svojo napravo vedno zaščitite pred:

- Uporaba ali shranjevanje v vlažnem okolju lahko povzroči:
  - prezgodnje staranje ohišja naprave, kratek stik,
  - prezgodnja obraba in staranje strukturnih elementov plastike in gume
  - pospešuje oksidacijo električnih enot, žic in korozijo kovinskih delov.
- Uporaba v prašnih okoljih ali v kuhinjah (kjer se lahko na primer v ozračje sproščata kuhinjsko olje ali maščoba) lahko povzroči:
  - nanos mastnega praškastega premaza, ki lahko povzroči okvaro električnega kontakta, celo popolno okvaro, ter poškodbe plastičnih in gumijastih sestavnih delov.
- Neposredna sončna svetloba lahko povzroči:
  - prezgodnje staranje ohišja, plastičnih in gumijastih delov,
  - poslabšanje trdnosti in drugih strukturnih lastnosti, poroznost in krhkost njihove površine lahko ogrozijo njihovo pravilno in varno uporabo.
- Neprekinjena industrijska uporaba:
  - prezgodnja obraba konstrukcije zaradi preobremenitve naprave, prezgodnja obraba motorja,
  - poškodbe zaradi nenehne obrabe in pregrevanja.
- Napravo shranjujte v zelo mrzlih pogojih:
  - strukturne poškodbe, poškodbe plastičnih in gumijastih delov,
  - oksidacijo zaradi kondenzacije in korozije kovinskih delov naprave.
- Vzrok je lahko sevanje ali neposredna toplota (npr. neustrezen odmik od štedilnika ali hladilnika):
  - strukturne poškodbe, deformacije, mehčanje, taljenje,
  - oslabeitev električne izolacije plastičnih in gumijastih sestavnih delov, ohišij.

Da bi podaljšali življenjsko dobo izdelka in se izognili napačni uporabi, se izogibajte ali preprečite zgoraj navedeno in upoštevajte navodila za uporabo izdelka, sicer boste odgovorni za napačno uporabo, za katero proizvajalec ne more biti odgovoren. Priporočamo, da napravo redno pregledujete v pooblaščenem servisnem centru, tudi če ne opazite nobenih napak, saj lahko tako odpravite zgodnje težave in podaljšate življenjsko dobo izdelka.





# ***d*yras**

[www.dyras.hu](http://www.dyras.hu)

Copyright © 2023 The dyras wwe.factory LLC U.S.A.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a thirdparty for such purposes, without the written permission of The dyras wwe.factory LLC.

®= registered trademark of Dyras Europe Kft.